



Měnič napětí

Překlad původního návodu

CZ



Měnič napětí sinus 12 V

Kód výrobku	G17010	G17012	G17014	G17016
Model	CHNB-C300-212	CHNB-C500-212	CHNB-C1000-212	CHNB-C2000-212
Použitelný výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Maximální výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W

UPOZORNĚNÍ!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

Vyrobeno pro:

GEKO společnost s ručením omezeným, k. s.

Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko, Polsko

geko@geko.pl
www.geko.pl



ÚVOD

Děkujeme za zakoupení měniče napětí 12 V značky GEKO a za důvěru, kterou jste do nás vložili. Tento návod obsahuje informace týkající se bezpečnostních pravidel a postupy pro obsluhu a údržbu zařízení. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Uschovejte tento návod pro možnost budoucího využití postupů v něm obsažených. Výrobce nenes odpovědnost za žádné nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pravidel.

Všechny informace a specifikace obsažené v této publikaci jsou založeny na aktuálních informacích dostupných v okamžiku předání k tisku. Vyhrazujeme si právo provádět změny kdykoliv bez upozornění a bez jakýchkoliv závazků.

Žádná část této publikace nesmí být kopírována bez písemného souhlasu. Tento návod by měl být považován za nedílnou součást zařízení a měl by být předán spolu s ním v případě jeho dalšího prodeje.



Před prvním spuštěním zařízení si prosím přečtěte informace v návodu a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrického zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Bezpečnost na pracovišti

- Nepoužívejte měnič napětí v blízkosti zdrojů hořlavých materiálů, výparů nebo plynů.
- Udržujte oblast kolem zařízení bez jakýchkoli hořlavých materiálů.
- Neumisťujte měnič napětí do blízkosti zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo.
- Ujistěte se, že je měnič napětí při používání řádně odvětráván.
- Napájecí kabel neohýbejte ani nemačkejte a vedte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Nevystavujte měnič napětí dešti, sněhu, prachu, chemikáliím, oleji atd.

Bezpečnost osob

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo zdravotními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí.
- Elektrolyt baterie obsahuje kyselinu a může způsobit popáleniny. Při práci s kyselino-olověnými bateriemi se důrazně doporučuje používat ochranné brýle a rukavice.
- Při práci s baterií si sundejte osobní kovové předměty, jako jsou prsteny, náramky, náhrdelníky a hodinky.



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem – uchovávejte mimo dosah dětí. Měnič napětí generuje stejný smrtící výkon střídavého proudu jako běžná domácí elektrická zásuvka. Používejte ho opatrně jako běžnou elektrickou zásuvku.



UPOZORNĚNÍ: Horký povrch. Kryt měniče se může nadměrně zahřívat a při dlouhodobém provozu s vysokým výkonem dosáhnout teplotu 60°C. Na všech stranách zařízení ponechte alespoň 5 cm volného prostoru. Během provozu udržujte zařízení v bezpečné vzdálenosti od materiálů, které by neměly být vystaveny vysokým teplotám.

Elektrická bezpečnost

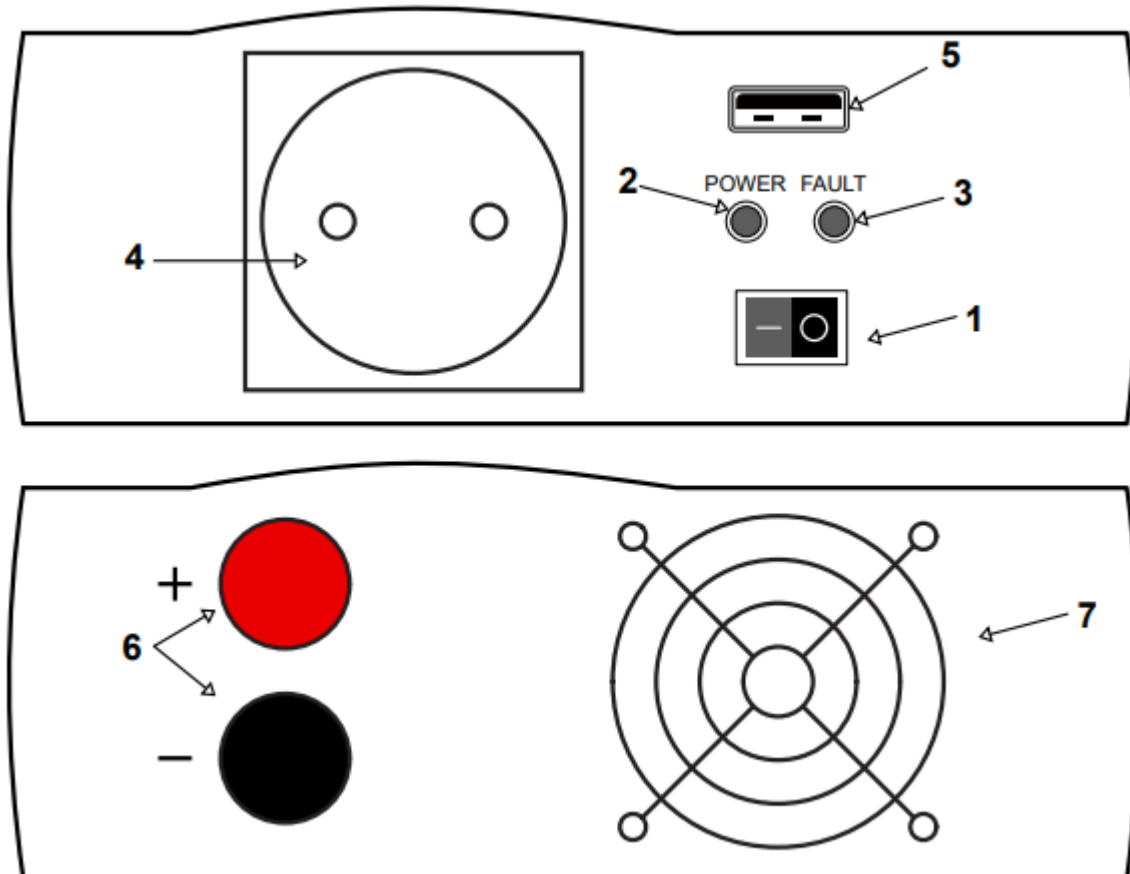
- Nikdy se nepokoušejte obsluhovat měnič napětí z jakéhokoliv jiného zdroje napájení než z baterie s napětím uvedeným v technické specifikaci v tomto návodu k obsluze.
- Dodržujte pokyny pro bezpečné používání – elektrický výboj z baterií může být nebezpečný.
- Nikdy neumísťujte měnič napětí přímo nad baterii používanou k napájení, plyny z baterie mohou způsobit korozi a poškodit prvky měniče napětí.
- Pojistky jsou umístěny uvnitř krytu zařízení a měly by být vyměněny za pojistky stejné hodnoty pouze kompetentní osobou, po vypnutí a úplném odpojení měniče napětí.
- Aby se předešlo nebezpečí, díly (jiné než pojistky) smí vyměňovat pouze servis výrobce. V tomto zařízení nejsou žádné jiné díly, které mohou být vyměněny uživatelem.
- Ujistěte se, že elektrická zásuvka, vypínač napájení, kabely, svorky nebo zástrčka autozapalovače jsou pravidelně kontrolovány a udržovány v dobrém stavu. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je některá z výše uvedených částí poškozená nebo opotřebovaná.
- Před připojením nebo odpojením kabelů baterie vždy vypněte zařízení.

Používání a obsluha měniče napětí

- Měnič napětí je určen k použití jako zdroj napájení 230 V AC v rozsahu jmenovitého výkonu – jakékoliv jiné použití způsobí ztrátu záruky.

OBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vzhled a součásti zařízení (obr. 1)



- | | |
|--|--|
| 1. Vypínač ON/OFF | 5. USB vstup 5 V |
| 2. LED dioda napájení, zelená | 6. Připojení kabelu (+) / Připojení kabelu (-) |
| 3. LED dioda indikující chybu, červená | 7. Ventilátor |
| 4. Zásuvka 230 V AC | |

- Spínač/vypínač napájení - tento přepínač zapíná nebo vypíná měnič napětí.
- Indikátor napájení - svítící zelená LED dioda indikuje, že měnič napětí je zapnutý a je připraven k použití.
- Indikátor ochrany - rozsvícená červená LED dioda indikuje přetížení výstupní zásuvky měniče napětí, příliš vysoké nebo příliš nízké napájecí napětí. Zařízení se vypne, dokud nebude závada odstraněna. Zvukový alarm poskytne dřívější varování o přetížení nebo abnormálním napájecím napětí.
- Zásuvka 230 V AC, maximální výstupní výkon naleznete v tabulce technických specifikací.
- Zásuvka USB – poskytuje napájení 5 V DC.

6. Zásuvky pro připojení baterie - Při připojování měniče napětí dbejte na správnou polaritu při připojování svorek k baterii. Červená svorka je kladná (+) a černá svorka je záporná (-)
7. Vysokorychlostní chladicí ventilátor - ventilátor automaticky ochlazuje vnitřní obvody během provozu měniče napětí.

OBSLUHA MĚNIČE NAPĚTÍ



UPOZORNĚNÍ: Před připojením se ujistěte, že jsou kabely správně připojeny. Pokud póly baterie budou připojeny naopak, dojde k poškození měniče napětí a na takové poškození se záruka nevztahuje.

Připojení k napájení

1. Připojte měnič napětí k napájení vozidla pomocí kabelů stejnosměrného proudu. Doporučujeme, aby byl vypínač přístroje nebo zařízení v poloze OFF před připojením k zásuvce střídavého proudu měniče napětí.
2. Zasuňte zástrčku autozapalovače do zásuvky autozapalovače nebo připojte svorky napájecího kabelu k baterii. **Je bezpodmínečně nutné pamatovat na limit výkonu pro zásuvku autozapalovače,** který je 100 W pro 12 V nebo 200 W pro 24 V. Nedodržení tohoto požadavku může vést k poškození instalace a následně k požáru.
3. Připojte červený kladný (+) kabel ke kladnému (+) pólu baterie.
4. Připojte druhý konec kabelu ke kladné (+) svorce měniče napětí.
5. Připojte černý záporný (-) konec kabelu k záporné svorce měniče napětí.
6. Připojte druhý konec kabelu k záporné (-) svorce baterie.
7. Doporučuje se pravidelně startovat motor vozidla, aby nedošlo k úplnému vybití baterie. Měnič napětí se automaticky vypne a zapne se signalizace, když napětí baterie klesne pod 10 V.

UPOZORNĚNÍ. V případě připojení k baterii vozidla bude nepřetržité používání měniče napětí výrazně ovlivňovat životnost baterie. Většina autobaterií není určena pro trvalé hluboké vybíjení. Pokud plánujete používat měnič napětí po dlouhou dobu, zvažte použití samostatné baterie pro napájení zařízení.

Připojení zařízení 230 V k měniči napětí

1. Zasuňte zástrčku zařízení do zásuvky měniče napětí (4).
2. Stiskněte přepínač "ON" (1) - rozsvítí se zelená LED dioda (2), zařízení je připraveno k provozu.
3. Některé indukční motory mohou vyžadovat několik pokusů o nastartování. Pokud se motor nerozběhne, zapínejte a vypínejte měnič napětí rychle a opakovaně několikrát.



UPOZORNĚNÍ. Pamatujte, že většina zařízení vyžaduje ke spuštění počáteční zvýšení výkonu. Většinu zařízení lze spustit s dvojnásobným jmenovitým výkonem. Je třeba mít na paměti startovací výkon jednoho nebo více zařízení, která chcete k měniči napětí připojit. Toto zařízení má dvojnásobný startovací výkon oproti jmenovitému výkonu. Kombinované zátěže nesmí překročit jmenovitý výkon.

Napájení USB

Měnič napětí má napájecí zásuvku 5 V DC USB. Maximální účinnost tohoto zdroje je uvedena v tabulce technických specifikací. Pomocí příslušného propojovacího kabelu USB lze zásuvku použít k nabíjení nebo napájení zařízení, jako je digitální fotoaparát, tablet nebo mobilní telefon.

Nízké napětí baterie

Při poklesu napájecího napětí pod 10 V se zapne signalizace. Červená ochranná LED dioda se rozsvítí a měnič napětí se automaticky vypne. Po obnovení správného napájecího napětí bude měnič napětí fungovat normálně.

UPOZORNĚNÍ. K měření výstupního napětí používejte pouze voltmetry RMS.

Odpojení od zdroje napájení

Před odpojením měniče napětí od baterie se ujistěte, že je měnič napětí VYPNUTÝ.

Ochrana proti přebití

Pokud vstupní napětí překročí povolené napětí nebo je překročen maximální výstupní výkon, zapne se signalizace a následně se zařízení automaticky vypne.

Zkrat

Pokud dojde ke zkřížení vodičů nebo ke zkratu připojeného zařízení, obvykle dojde k přepálení vnitřních pojistek. Vypněte zařízení vypínačem (ON/OFF), odpojte napájení 12 V a zařízení od měniče napětí. Vyměňte pojistky.

Přehřátí

Pokud vnitřní teplota překročí 65°C měnič napětí se automaticky vypne. Po vychladnutí, po přibližně 15 minutách, lze zařízení znovu zapnout.



Řešení problémů

Příčina

Řešení

Problém: NÍZKÉ VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ

Měnič napětí je přetížený.
Vstupní napětí je nižší, než 10,5 V.

Snižte zatížení měniče napětí.
Zajistěte správné vstupní napětí nad 10,5 V.

Problém: NÍZKÝ VÝKON BATERIE

Špatný stav baterie
Nedostatečné napájení
nebo neadekvátní poklesy napětí

Vyměňte baterii za dobrou
Zkontrolujte stav zásuvky autozapalovače
Zkontrolujte připojení svorek s baterií

Problém: V ZÁSUVCE NENÍ PROUD

Měnič napětí nefunguje

Zásuvka autozapalovače potřebuje napájení
Napětí baterie pod 10 V.
Měnič napětí se automaticky vypnul
kvůli přehřátí.
Spálené vnitřní pojistky měniče napětí

Vypněte a znovu zapněte měnič napětí.
V případě potřeby postup opakujte,
dokud se zařízení nespustí.
Zapněte zapalování
Nabijte nebo vyměňte baterii.
Nechte měnič napětí vychladnout.
Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.
Vyměňte pojistku. Před opětovným
připojením měniče napětí zkontrolujte,
zda jsou napájecí kabely správně připojeny.

**Technická specifikace**

Symbol výrobce	G17010	G17012	G17014	G17016
Údaje o vstupním napětí (DC)				
Maximální napětí proudu	15,5 V	15,5 V	15,5 V	15,5 V
Nominální vstupní napětí	12 V	12 V	12 V	12 V
Jmenovité napětí	12 V	12 V	12 V	12 V
Minimální napájecí napětí	10,5 V	10,5 V	10,5 V	10,5 V
Rozsah vstupního napětí	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V	10,5 - 15,5 V
Údaje o výstupním napětí (AC)				
Maximální výstupní výkon	600 W	1000 W	2000 W	4000 W
Trvalý výstupní výkon	300 W	500 W	1000 W	2000 W
Rozsah výstupního napětí	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V	220 - 250 V
Jmenovité napětí	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V	220, 230, 240 V
Jmenovité napětí	230 V	230 V	230 V	230 V
Tvar výstupního napětí	Čistá sinusovka			
Frekvence napětí	50, 60 Hz	50, 60 Hz	50, 60 Hz	50, 60 Hz
Účinnost	92 %	92 %	92 %	92 %
USB port	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA	5 V / 500 mA
Obecné údaje				
Rozměry (výš. x šíř. x hl.)	224x100x60mm	267x132x68mm	342x166x90mm	458x166x90mm
Čistá hmotnost	0,88 kg	1,36 kg	2,85 kg	4,18 kg
Transformátor	Vysokofrekvenční transformátor			
Chlazení	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor	Ventilátor
Stupeň krytí (IP)	IP20	IP20	IP20	IP20
Provozní teplota	0 - 40°C	0 - 40°C	0 - 40°C	0 - 40°C
Funkce zabezpečení				
Pojistka	1 x 40 A	2 x 40 A	4 x 40 A	8 x 40 A
Zabezpečení	Ochrana proti přepólování Ochrana proti nízkému napětí Ochrana proti přepětí Ochrana proti přetížení Ochrana proti zkratu Ochrana proti přehřátí			

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (pro domácnosti)

Zobrazený symbol umístěný na výrobcích nebo v příložené k nim dokumentaci informuje, že poškozená elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být vyhazována spolu s domovním odpadem.

Pokud je nutné zařízení zlikvidovat, znovu použít nebo obnovit jeho součásti, správným postupem je předat zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Správná likvidace zařízení vám umožní šetřit cenné zdroje a vyhnout se negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které by mohly být ohroženy nevhodným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným v příslušných místních předpisech.

Potřebujete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, kontaktujte prosím nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, který vám poskytne další informace.

POZNÁMKY



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 22

GEKO spol. s r. o., k. s., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko



s plnou odpovědností prohlašuje, že výrobek:

Název: **Měnič napětí 12 V**

Typ: **G17010, G17012, G17014, G17016**

Model: **CHNB-C300-212, CHNB-C500-212, CHNB-C1000-212, CHNB-C2000-212**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí na trh

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

2015/863 ze dne 31. března 2015, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU, pokud jde o seznam látek podléhajících omezení

splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 62477-1:2012/A11:2014, EN 55011:2016/A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

EN 50581:2012, EN 62321:2013

je v souladu s certifikáty typu ES č. **M.2022.206.C75135** a **M.2022.206.C75134** ze dne 30.06.2022 vydanými společností:

UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Inc. Co.

Adresa: Mutlukent Mahallesi 2073 Sokak (Eski 93 Sokak) No:10 Çankaya – Ankara

Země: Turecko; Telefon: +90 0312 443 03 90 / Fax: +90 0312 443 03 76

E-mail: info@udemltd.com.tr / Internetová stránka: <http://www.udem.com.tr>

Identifikační číslo oznámeného subjektu: **2292**

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 27. 7. 2022

Larysa Kowalczyk

Místo a datum vystavení

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



ZÁRUČNÍ LIST

.....
Datum prodeje *
.....
Kupující (jména a příjmení / název firmy) *
.....

* vyplňuje prodejce

(razítko a čitelný podpis prodejce)

**UPOZORNĚNÍ! Neoprávněný zápis do záručního listu
nebo provedení jakýchkoliv změn ve stávajících
záznamech se rovná ztrátě záručních práv.**

Adresa *
.....

Název výrobku *
.....

Model / Kód výrobku *
.....

Prohlašuji, že jsem si přečetl záruční podmínky
a souhlasím s podmínkami uvedenými níže.
Zboží nemá žádné viditelné vady ani poškození.

(čitelný podpis kupujícího)

Záruční list je platný pouze s dokladem o koupi.

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.